

天主教 San Pablo 華人團體



Mary's House of Mercy
1850 Church Lane, San Pablo, CA 94806
www.cccsjb.org



2014年6月份堂區通訊

第71期

❖ 神長： 陳峰神父
滿而溢神父
鍾子月神父

❖ 中文彌撒：每月第二、第四主日上
午 10:00 a.m. 舉行。
(彌撒後安排有團體聚餐活動)

❖ 登記祈禱意向、安排為病患教友送聖體，請與胡清茵姐妹聯繫。

❖ 和好聖事：每月第二、四主日上午
12:00 p.m.。

❖ 聖經研習：
每月第二週六下午
4:00 p.m.，於 Berkeley Holy Spirit Parish-
Newman Hall (2700 Dwight Way, Berkeley,
CA 94704, 5:00 p.m. 參加彌撒)。

❖ 奉獻支票抬頭請寫：
Oakland Chinese Pastoral Center

❖ 聯絡人：
Anna Hu 胡清茵姊妹
(510) 517-2017, annahu7@gmail.com

聖神降臨節 (甲年)



教會重要節日或慶典：

- 6/08/14 聖神降臨節
- 6/15/14 聖三節
- 6/22/14 耶穌聖體聖血節
- 6/27/14 耶穌聖心節
- 6/28/14 聖母無玷之心節

聖神：耶穌生命的果實 福音：若二十 19-23

19 正是那一週的第一天晚上，門徒所在的地方，因為怕猶太人，門戶都關著，耶穌來了，站在中間對他們說：「願你們平安！」20 說了這話，便把手和肋膀指給他們看。門徒見了主，便喜歡起來。21 耶穌又對他們說：「願你們平安！就如父派遣了我，我也同樣派遣你們。」22 說了這話，就向他們噓了一口氣，說：「你們領受聖神罷！23 你們赦免誰的罪，就給誰赦免；你們存留誰的，就給誰存留。」



聖神降臨的聖經傳統

就如有關耶穌升天的故事一樣，一般基督徒對於聖神降臨所有的生動想像，大多來自於宗徒大事錄的記載。因此每年在聖神降臨節彌撒中，信友們都一起聆聽路加對於五旬節事件的生動報導。不過四部福音之中，談論聖神最多的則是若望福音，只有若望福音的作者傳給了我們有關聖神降臨的敘述。若二十 19-23 雖然只是短短的五節經文，卻含有四個主題：復活顯現、平安的祝福、派遣門徒以及賜予聖神。

復活主的顯現

若望福音二十章敘述耶穌在復活日的清晨首先顯現給瑪麗德蓮，接著在當天晚上又顯現給（十一位）門徒。福音作者如此安排所蒐集到的傳統材料，目的在於盡可能的拉近復活事件和顯現的經驗；基於同樣的理由，若望福音報導復活的主在第一次顯現給門徒時，便把聖神賜給了他們，目的就在於強調復活、顯現、和賜予聖神是同一個事件。

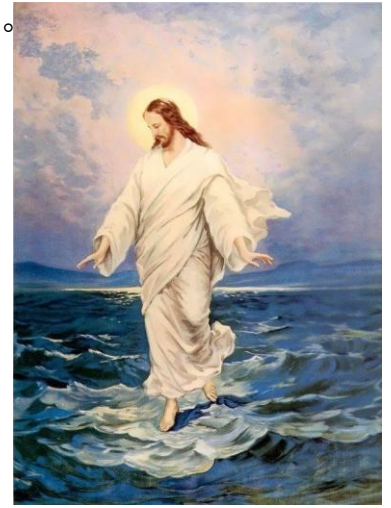
福音敘述耶穌顯現時，門徒所在之處門戶緊閉，復活的主在毫無預警的情況下，突然出現在他們中間。這種出現的本身就是一個奇蹟，顯示復活後的耶穌不再受任何物質的限制。祂的存在方式和一般人完全不同，能夠穿越緊閉的門戶而突然出現，這一切顯示出祂已復活，而在場的門徒自然就成為復活的見證人了。

平安的祝福

復活的耶穌對門徒說的第一句話，是祝福他們平安！這種祝福本是日常的生活用語，猶太人見面時以平安彼此問候（路十 5），分手時則彼此祝福平安（宗十五 33）。但是毫無疑問地，這段福音經文中的平安的祝福，並非只是日常問候而已，而是有其更深的意義。

經文中強調門徒因為害怕猶太人，所以躲在門戶緊閉的屋內，因此，耶穌對他們的祝福，直接的目的便是要去除他們內心的恐懼不安。在祝福平安之後，耶穌隨即把自己的手和肋膀的傷痕顯示給門徒，這麼做的目的在於使門徒確認祂就是被釘的耶穌，但同時也清楚的表達出，祂的問候事實上是一個復活的祝福、含有救恩意義的祝福。

復活的基督就是被釘的耶穌，祂是真正平安的保證與賜予者。唯有耶穌能夠賜予人真正的、深沈的平安。「平安」是耶穌基督十字架的死亡以及復活所帶來的決定性救援效果，這個效果立即在門徒身上反應出來，他們因為看見了「主」而歡欣喜悅，一切擔心害怕都煙消雲散。



派遣門徒

復活的主給予門徒一個使命，就是使他們分享自己由父所得到的派遣：「就如父派遣了我，我也同樣派遣你們。」經文並未明確指出派遣的對象或目的，因此這句話的主要意義在於指出賦予「權能」，說明門徒的教導就是耶穌的教導，二者同樣重要。

如果我們把這個派遣放在整個苦難敘述的脈絡中，便更能夠瞭解其意義：在最後晚餐中，即將面臨苦難的耶穌為門徒洗腳，教導他們要效法祂而彼此服務（若十三 15-16、20）；現在復活的主派遣門徒去執行天父給予祂的派遣，意思就是要他們現在開始去執行這樣的服務。歷史中的耶穌已給門徒立下榜樣，如今復活的主派遣他們按著自己立的榜樣生活，並且如此教導萬民，同時也賜給他們完成這個派遣的權能，而這個特殊權能的保證就是「聖神」。

賜予聖神

耶穌藉著向門徒噓氣而把聖神賦予他們，門徒們憑藉聖神的恩惠為信仰團體服務，福音經文用「赦免罪過」來綜合門徒的派遣。在初期教會傳統中，「聖神的恩賜」和「罪過的赦免」一直是彼此相連的概念，這一點在洗禮的施行中表現的最為清楚（宗二 38）。教會團體具有赦罪的權柄，其最後的基礎便在於耶穌的死亡與復活，祂的死亡與復活帶來真正的、徹底的罪赦。復活的主把聖神賜給門徒，使他們能赦免人的罪過，意思就是把自己經由死亡與復活所帶來的勝利果實，完全交付給門徒，要他們把這救恩的果實分享給普世萬民。

綜合反省

若望福音有關聖神降臨的報導，雖然不像宗徒大事錄那般生動，卻一樣具有深刻的啟示。領受聖神就是領受耶穌的死亡與復活所帶來的果實，在聖神的感動之下，基督徒看出耶穌的死亡與復活是一個整體的奧蹟，也分享這個救恩奧蹟的成果：得到罪過的赦免，和天主和好。

堂區佈告

- 堂區事務需多位志工來服務，服務項目：聖堂內整潔。祭台神父所需用。聖經、歌本的整理。採取志願方式，請弟兄妹妹自動自發及幫助長者。
- 已購買餐廳所需要用的餐具，全均放置倉庫櫃中，請在用餐完後，將桌子收進倉庫，清理地面，垃圾請攜回家中丟棄，回歸原樣。
- 狄主教贈與各團體的書(單樞機-生命告別之旅系列)。主教期望拋磚引玉，不僅是讓大家輪著看，並希望大家能值此機會自高雄真福山多訂購一些書自留，並贈與教外的朋友，以介紹單樞機，認識天主教，並贊助真福山天主教真福山社福文教中心的修建工程。
- 天主教中英對照舊約全書業已出版, 敬請踴躍訂購, 每本\$10.00。
- 天主教教理《簡編》每本\$15.00, 請大家把握這個充實教理知識的機會。
- 堂區通訊歡迎大家投稿分享信仰生活的心得。
- 五月份第二主日彌撒奉獻所得:\$ 。
- 五月份第四主日彌撒奉獻 \$ 。
- 五月份第四主日團體奉獻 \$ 。
- 主日彌撒奉獻如開支票，抬頭請寫：Oakland Chinese Pastoral Center。團體奉獻如開支票，抬頭請 寫：

